



ÎNGRIJIRE LA DOMICILIU

CLIPUP

Înălțător toaletă



PRODUCĂTOR

HERDEGEN SAS,
46 bis avenue du Maine
75015 PARIS – Franța
qualite@hacare.com

Drepturi de autor 2025 HERDEGEN SAS - TOATE DREPTURILE REZERVATE

În interesul îmbunătățirii continue, HERDEGEN SAS își rezervă dreptul de a modifica orice detaliu sau specificație din acest document fără notificare prealabilă.

Informațiile conținute în documentul de față sunt confidențiale. Acesta poate fi partajat cu o terță parte numai cu acordul scris prealabil al companiei HERDEGEN SAS. Documentul nu poate fi reprodus sau divulgat, integral sau parțial, în niciun mod și prin niciun mijloc, tehnic sau electronic, prin fotocopiere, înregistrare sau prin utilizarea oricărui sistem de extragere a informațiilor ori a datelor.

Puteți obține o nouă copie a acestui document de la HERDEGEN SAS contactându-vă reprezentantul regional de vânzări sau contactând direct HERDEGEN SAS.

Prima ediție a fost tipărită în: 2025

DISTRIBUTOR

CUVÂNT ÎNAINTE

Tocmai ați achiziționat un produs HACARE și ne bucurăm că sunteți unul dintre clienții noștri. De asemenea, vă mulțumim pentru încrederea acordată companiei și produselor noastre.

Încrederea dvs. obligă compania HACARE să continue să vă răspundă cerințelor și nevoilor dvs. specifice. De aceea, ne străduim mereu să inovăm, oferindu-vă soluții și produse de calitate, care îmbunătățesc confortul și calitatea îngrijirii pacienților, ușurând în același timp sarcinile zilnice ale îngrijitorilor.

Produsele HACARE au câștigat încrederea multor profesioniști și instituții datorită calităților lor funcționale și estetice și sunt acum considerate a fi un punct de referință solid. Simplitatea, fiabilitatea și siguranța sunt semnele distinctive ale dispozitivelor noastre electrice de uz medical.

Ați ales HACARE, iar noi ne angajăm să vă satisfacem nevoile.

Cu toate acestea, purtați responsabilitatea pentru utilizarea corectă a produselor. De aceea, vă invităm să vă familiarizați cu specificațiile tehnice și cu instrucțiunile de utilizare și întreținere a echipamentului prin citirea acestui manual.

Echipa HACARE

		RO					
		Explicația simbolurilor					
		Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare					
		Respectați instrucțiunile de siguranță					
		Datele de identificare și adresa producătorului					
		Greutatea maximă a pacientului					
		Conformitate CE					
		Dispozitiv medical					
		Greutate					

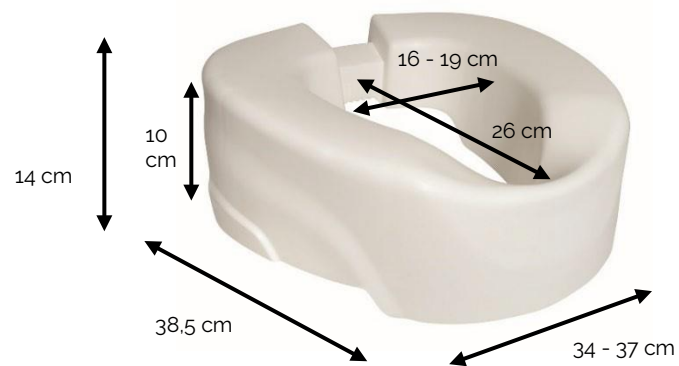
RO PĂSTRARE

Acest manual de utilizare trebuie păstrat lângă produs, într-un loc prevăzut în acest scop. Acesta trebuie să fie ferit de condițiile de mediu și de substanțele care i-ar putea compromite lizibilitatea.

**STANDARDE ȘI
BREVETE**

Înălțătoarele de toaletă CLIPUP sunt considerate dispozitive medicale în sensul Regulamentului (UE) 2017/745.



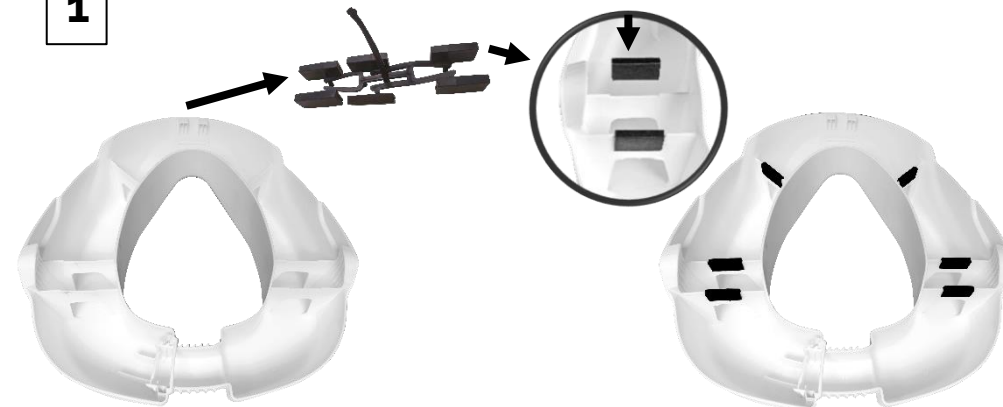


CLIPUP -
500001, 500002, 500003

150 kg

0,8 kg

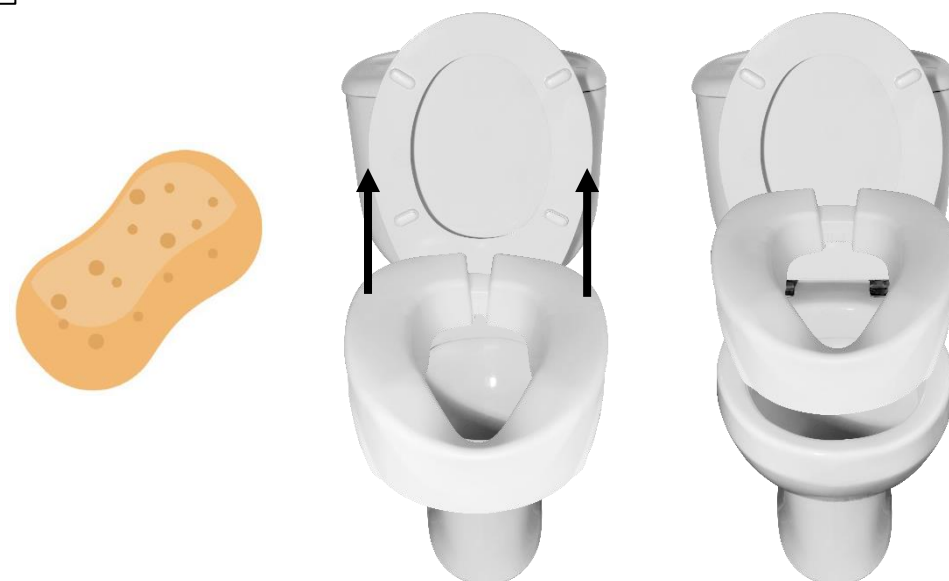
1



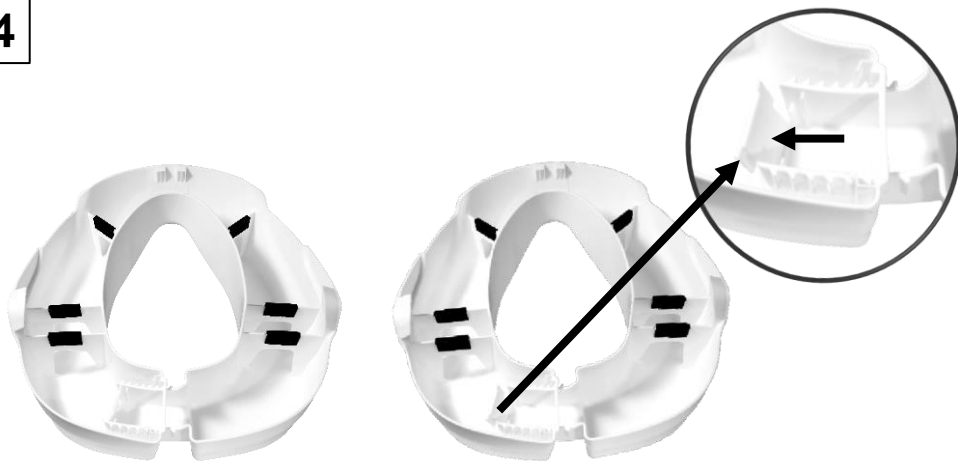
2



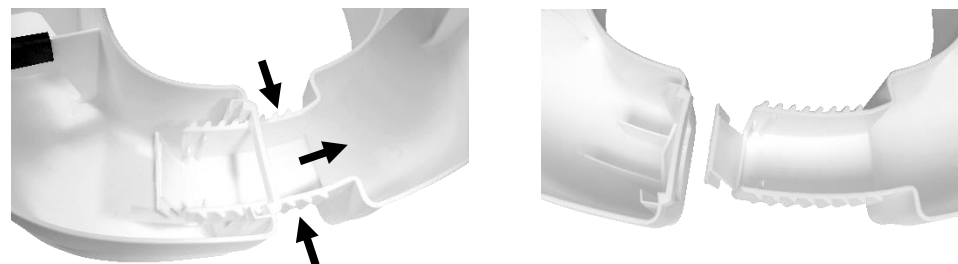
3



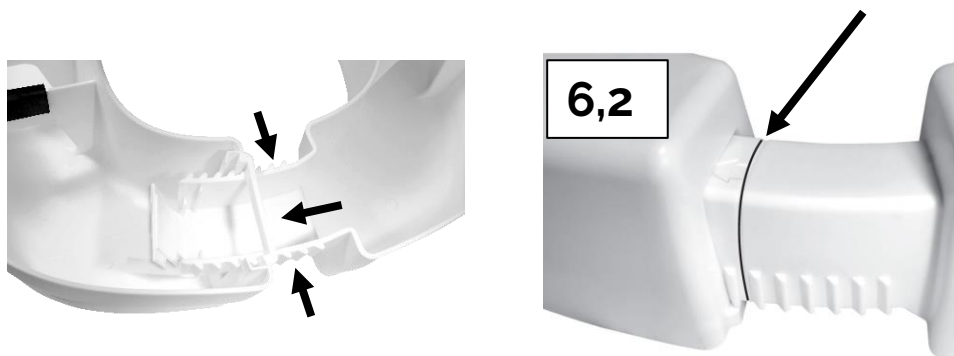
4



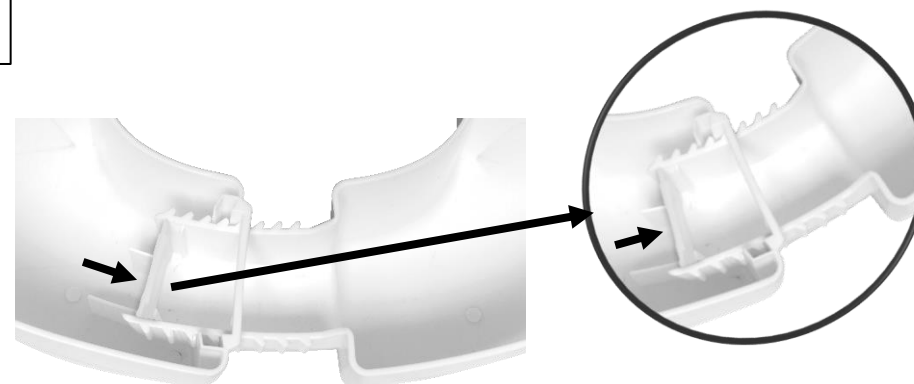
5



6



7



RO - Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultare viitoare.

1. INDICAȚII DE SIGURANȚĂ, UTILIZĂRI INADECVATE, PERICOLE

- Consultați ÎNTOTDEAUNA medicul sau furnizorul pentru a determina reglarea și utilizarea corespunzătoare a dispozitivului.
- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când strângeți consola și instalați dispozitivul.
- Nu vă aplecați în afară din scaunul ridicat pentru a evita căderea din dispozitiv.
- Nu vă așezați sau nu călcați pe capac.
- Nu depozitați în exterior și nu lăsați produsul la soare (atenție: nu lăsați produsul în mașină în caz de temperatură exterioară ridicată).
- Nu utilizați la temperaturi extreme (peste 38 °C sau 100 °F ori sub 0 °C sau 32 °F).
- Nu utilizați în exterior, ci numai în interior și pe vase de toaletă standard.
- Verificați cu atenție toate componentele acestui articol (carcasa și plăcuțele antiderapante) și dacă toate componentele sunt strânse.
- Utilizați numai ca un înălțător de toaletă și în mod corespunzător: nu înghinunțiați sau nu călcați pe produs, nu vă așezați pe capac.
- Procedați încet atunci când vă ridicați sau vă așezați, nu vă rotiți în poziție așezată pentru a evita orice risc ca dispozitivul să se desprindă de toaletă.
- Atenție: administrarea anumitor medicamente poate cauza fragilitatea pielii.
- Aveți grijă în caz de dermatoporoză, solicitați sfatul medicului.
- Respectați ÎNTOTDEAUNA limita de greutate de pe eticheta dispozitivului.
- Acest dispozitiv nu trebuie modificat. Utilizați numai

pieșe originale pentru a le înlocui pe cele defecte sau rupte, iar înlocuirea trebuie să fie efectuată exclusiv de personalul tehnic.

- După asamblarea produsului, asigurați-vă că acesta este bine blocat și fixat înainte de utilizare.
- În cazul în care nu ați folosit înălțătorul de toaletă pentru o perioadă îndelungată, solicitați verificarea de către personalul tehnic înainte de utilizare.
- Verificați întotdeauna stabilitatea înainte de utilizare.
- Atenție! În foarte puține cazuri (cum ar fi prolapsul rectal), produsul poate prinde organele genitale sau prolapsul rectal, ducând la durere și leziuni grave, cum ar fi tăieturi, lacerări și vânătăi testiculare. În caz de îndoială, vă rugăm să contactați medicul sau furnizorul pentru a determina utilizarea sigură a dispozitivului.



- Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie să fie raportat producătorului (qualite@hacare.com) și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.



- Garanția exclude daunele care rezultă din modificările structurale ale produselor noastre, din întreținerea inadecvată, din manevrarea sau depozitarea eronată sau necorespunzătoare ori din utilizarea de piese neoriginale. De asemenea, garanția exclude componentele sau piesele care fac obiectul uzurii naturale.

2. UTILIZARE PREVĂZUTĂ, INDICAȚII ȘI CONTRAINDICAȚII

Utilizare prevăzută:

Un înălțător de toaletă este un accesoriu pentru o toaletă existentă care adaugă înălțime suplimentară pentru utilizator. Este proiectat pentru persoanele cu mobilitate limitată, care au dificultăți la așezarea sau ridicarea de pe toaletă.

Indicație

- Scăderea mobilității articulațiilor (genunchi sau șold) și a coloanei vertebrale
- Dificultăți de ridicare și de așezare, făcând imposibilă utilizarea toaletei standard.

Contraindicație

- Tulburare cognitivă severă, pierdere severă a echilibrului, tulburări de sedere.
- Greutatea pacientului este mai mare decât greutatea suportată de către produs.
- Alte contraindicații care urmează să fie stabilite de medicul prescriptor pe baza stării pacientului.

3. INSTALARE

Utilizarea sau reglarea greșită ar putea duce la suprasolicitarea dispozitivului sau a pacientului. Dispozitivul trebuie reglat pentru a se potrivi nevoilor dvs. Întrebați personalul tehnic cum se utilizează acest produs și asigurați-vă că ați înțeles clar explicațiile. În caz de îndoială, nu ezitați să întrebați din nou.

Acest articol este echipat cu un mecanism de închidere care permite fixarea strânsă pe vasul de toaletă.



Dacă lipsesc cele 6 plăcuțe antiderapante, nu utilizați acest dispozitiv și contactați distribuitorul.

Pentru instalare, consultați pașii [1-2]

Înălțătorul Clipup este presetat la deschiderea maximă.

- 1- Așezați cele 6 plăcuțe antiderapante în pozițiile desemnate [1].
- 2- Ridicați scaunul și capacul toaletei.
- 3- Așezați înălțătorul de toaletă pe vasul de toaletă și asigurați-vă că este bine fixat pe marginea toaletei [2].
- 4- Apăsați consola până la capăt. Trebuie să fie realizată setarea minimă [6.2], în caz contrar nu utilizați
- 5- Verificați stabilitatea înainte de a utiliza produsul.

Pentru îndepărtare, consultați pașii [3-4-5-6-7]

- 1- Îndepărtați pur și simplu înălțătorul prin ridicare în sus, așa cum este descris la pașii [3]. Reporniți de la pasul 4 până la 7 pentru a-l instala din nou.
- 2- Verificați stabilitatea înainte de utilizare.

Închiriere:

Acest produs poate fi închiriat pentru diferiți pacienți. Înainte ca produsul să fie pus la dispoziția unui pacient nou, trebuie efectuată întreținerea, curățarea și dezinfectarea integrale, în conformitate cu următorii pași:

1- Inspecție vizuală: asigurați-vă că produsul nu a fost deteriorat și verificați pentru a identifica orice defect.

2- Inspecție funcțională: asigurați-vă că produsul funcționează corect și reparați-l dacă este necesar.

3- Curățare și dezinfectare: acest produs poate fi curățat și dezinfectat cu detergenți neagresivi, fără clor, cum ar fi Survanios (laboratoarele Anios).



Manualul de utilizare este parte integrantă a produsului și trebuie înmănat fiecărui utilizator nou.

4. CURĂȚAREA

Înălțătorul trebuie curățat în mod regulat cu un agent de curățare neagresiv și cu o cârpă moale. Se poate spăla cu apă și săpun sau se poate dezinfecta cu produse care nu conțin clor.



NU utilizați detergenți abrazivi sau soluții de curățare cu înaltă presiune care ar putea deteriora produsul. Utilizați numai unelte adecvate pentru a efectua întreținerea, curățarea și dezinfectarea.

5. ELIMINARE

Eliminați acest produs în conformitate cu reglementările regionale privind eliminarea deșeurilor.

6. SPECIFICAȚII TEHNICE

Consultați tabelul de la pagina 6. Produsul este biocompatibil.

Durata garanției produsului și a diferitelor sale elemente este specificată în condițiile comerciale.



46bis avenue du Maine
75015 Paris cedex 15 – Franța

www.hacare.com

PROPRIETE EXCLUSIVE d'HAcare -
Diffusion et reproduction interdites
- Visuels non contractuels - HAcare peut
apporter à ses fabrications toutes
modifications liées à l'évolution technique.

Edité le : 31.01.2025

Subsemnata, BROWN ROXANA-VALENTINA, traducator autorizat pentru limba engleza, in temeiul autorizatiei nr. 31054/2011, eliberata de Ministerul Justitiei, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleza in limba romana, ca textul prezentat a fost tradus in intregime si ca, prin traducere, inscrisului nu i-au fost denaturate continutul si sensul.

